

MỖI NGÀY RA MỘT SỐ

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Priz moyen, dernière page.

Une seule insertion. 0 \$ 30 le c/m

Contrat annuel 0 \$ 18 le c/m

Par centimètre et par insertion. 0 \$ 18 le c/m

Annonces judiciaires et légales. 1 \$ 50 le c/m

Petites annonces classées. 0 \$ 20 le l/m

Việc Trung-hoa

Đồng hồ lớn vẫn bằng tay
Cải đồng hồ lớn nhà thờ Saint
Paul ở London được dùng để thông
thông chạy đơng. Đồng hồ này xưa
xưa nhân dân vẫn lấy làm nơi đứng
dinh chỉ xem giờ, đặc trong khi đứng
bộ bị họ sợ, nhân dân ai lấy tay để
lên khe sườn. Vì vậy trong khi tháo
mặt ra chữa, phải để riêng một toàn
người thay đổi nhân, mà quay kim
thoảng để đồng hồ chạy luôn, khiến
cho nhân dân vẫn có thể coi mà
không biết giờ. Lúc thợ sửa lại mặt đồng
hồ, thì thấy trong mặt có một cái
châm sắt ở đầu thủng hết lại rơi vào
thùng dây đeo bên.

Về việc dẫn xấp 0-10 mới rã

Số tiền thu nhập về nước địa phương
6-6 mới rồi đi học 32.953 đồng. N
tên lời được bao nhiêu sẽ chia 2/3
các công cuộc từ thiện bên ngoài,
1/3 về các công cuộc từ thiện Pháp
A R I P

LỜI HỎI. — Xin ngài chỉ giáo cho tôi việc sau này :

Ở các tôn nam ăn các linh đã thành ăn rồi thì về việc hình, ngũ bị ăn đủ mười hai ngày rồi có tin xin chứng ăn được không ?

LỜI ĐÁP. — Phải xem án lệ x
luật Hình-sự tổ-tụng Bắc-kỳ điều 5
có nói rằng :
« Cải hạn người được sự đượ

Berlin. -- Hội các chủ tàu quyết nghị không nhận chở khí giới đến được đi Trung-hoa.

M. Stresmann sẽ tuyên bố tại nghị viện rằng nếu Đức sẽ cho khí giới chở đi Trung-hoa, là chỗ đi chánh-phủ không biết.

Thượng-hải — Các hội Hòa hiệp lao động có tiếp được nhiều điện báo của các hội liên hiệp thợ thuyền Xi-viết, hoan nghênh các hội ấy, và khuyên các hội ấy nên kết liên với nhau, để cùng nhau chống sự lợi hại của chủ-nghĩa đế-quốc.

Hương cảng. — Ngày 12 này ở Quảng-cảng sẽ có cuộc biểu-linh để phản kháng sự áp chế của các nước đế-quốc đối ngườ, sự phong tỏa vãng-lưu-kinh, và sự đặt phá các nhà sản xuất Biachơ.

sẽ có ảnh-hưởng ở Sa-đéc. BÉ
t. 1. ảnh các phương sinh CỬ tạo thế
tổ giới Anh và Pháp. BÉ Com ảnh ở
t. Anh Mororhen và Tarantula, ở
t. Pháp Vigilante và Argus, và ở
t. Hoa Kỳ Hélène lên bộ để phòng
sự rối loạn.

Hương cảng. Một hạm đội của Nhật-bình có 31 chiếc tàu đến tới Hạm-
môn.
(Dịch báo Tân)

Người Nhật với việc khám xét ở giao dân hàng

Đông-kinh. -- Mấy nhà làm báo ở Đông-kinh sẽ nói bộ Đại sứ Nga không có quyền khám hàng và việc Trương-thế-Lâm khám xét ngày 6

Avril, vì trong buổi rối loạn nước Nga không yên ổn ăn uống cho giao dân hàng tại Bắc-kinh được hưởng quyền miễn thuế.

Ở Phụng-thiên người ta tính rằng sẽ tuyệt giao với thành-phủ Xê-viê. Các giấy học Phụng-thiên họ giá rẻ, và nay mai sẽ mất hết giá trị.

Tỉnh thổ ở Thượng-hải yên, vẫn
rất hiền dân & các bến Dương-hổ, vì
cải phong-trào hải ngoại mỗi ngày
kích hoạt thêm.

[illegible]

Ngày-văn 16 226 và 631 với 135 và 136-kháng một trăm năm tăng dần-
 nhĩn chính-phủ tăng kỳ một lần
 "áo" với về giá-bỏ, sự giảm giá
 nguyên là do-táo-giấy, và sau thiếp
 kiến văn đi gito-đó.

Nước An
 Vụ tài chính

Báo Financial Times đang tin rằng
 nhà-nhà Hoa kỳ sẽ chỉ một số vàng
 sang Pháp cho nhà Aub-gông-nhân-
 nhữn; muốn chỉ như thế, thì-phải chỉ
 400 lars in livres, như vậy làm cho
 nhà-tuổi già livres lại vàng vàng hơn,
 Giá-chính-sách chỉ với Trung-hoa

Hải-quân-vực 277 và 631 với 157
 về phản kháng một khoản của M.
 Sir Donald-lyp-ly của là-giáo.

...nào là từ đó, đã gây nên các
 biến cố hư hỏng lớn, cái sự
 buồn thương và hiền lành hai
 chất thương lun này, cũng chỉ
 là một việc nhỏ ở trong những
 sự ham chuộng và hiếu hận khác
 nhưng cũng đủ thấy rằng cái
 hiền giả và cái ý hướng của
 người Nam minh thật cũng còn
 gần lắm thôi. Thế kia. Chi xin
 nhắc lại rằng: nếu ai có chí
 học rộng, muốn vào cái đạo vì
 chúng sinh, thì xin cố gắng công
 học văn và giữ gìn phẩm hạnh,
 tự nhiên người trong nước đều
 quý trọng tin yêu, mà một lòng
 ủng hộ, không nghĩ đến phải
 oán thù hay lợi, hay là ý lợi
 vào thể diện của người khác, để
 rồi lấy người ta tổn trọng mình
 vậy.

H. T. B.

phong cách rất thanh nhã của chiếc bàn trà và Truong-tha. M. Chamberlain đã từng nói rằng các bài thơ của ông ngày nay có giá trị cao; tôi định chỉ nói một câu về Truong-tha, một nhà phê bình rất thành-thủ đã nêu được một triết-lý mới đây; nhưng thật sự thì thành-sinh học hữu, trong tác phẩm của ông; cũng có cái giá trị của nó.

Nước Việt
 Việc phân tranh với nước "Ấn Độ" và nước "Mĩ" đã bắt đầu định rõ nhau từ việc tiến đến các "vết chân" và ở phía Truong và A-benit.

Mãn-sinh
Việc kinh lý
 Công ty Souzairi kinh lý tại Ấn, chỉ khi nào tin rằng được, có thể bắt đầu qua các 200-000 đến, nhiều nhất là tám triệu.

Việc kinh lý của ông tương tự với việc kinh lý của những người khác của Mỹ và việc kinh lý-tri Truong-on rất logic, mà M. Vindictor, và ở Đại-lâm: không có lần của.

A.B.I. P.

..... 2. Không có và những ăn
tân ta có mặt-đáp kết nghĩ thì
trong hơn 10 ngày; nên ăn được
mặt khi kết ăn ăn mặt; ngủ/
ngang tại tại thì bắt đầu thì ngày sau
ngày bắt ăn; nên ăn thì ngày lại
mặt khi ăn không có mặt người được
v, hoặc là ăn không mặt thì bắt
đầu thì ngày sau ngày ăn tăng đạt ăn
y cho đến tận; một trả quan của
người ăn, hạn kỳ lại được chiếu theo
trình tự ăn-như ăn ăn tổng thể
mặt, mặt các 30 kilômét được
đang hơn một ngày.

Nhảy đầm 266 giờ

Một người chuyên môn nhảy đầm tên là Charles Nicolas nhảy đầm ở Alger mới chiếm đoạt thế giới từ 200 người kỵ, Người kỵ nhảy luôn 28 giờ 15, mỗi giờ chỉ nghỉ có 3 phút. Người kỵ nhảy đầm luôn như thế 12 ngày khi đi ăn, khi uống, khi nào cũng nhảy, có khi lại còn thêm hai ba người nữa.

VIỆC HÀ NỘI

[illegible]

(Cont. Next)

TRUNG BẮC TÂN VĂN

Trong nhà trong cửa
ai ai
cũng phải có sẵn
**THUỐC HƯƠN
PASTILLES
VALDA**
đang khi có cơn sốt, đi học,
khi có ông già già cả ra về,
cũng có người phải đi ra
tới số lắm,
THÌ ĐEM THEO TRONG MÌNH
hoặc ngấm choàng ở trong họng
khỏi bệnh,
hoặc ngấm mà trừ bệnh,
như khi sốt ruột, đau cổ, mệt mỏi,
ho, đau, tức ngực, nôn, ỉn,
MÀ NHƯ LÀ PHẢI NHỚ
đúng lấy một thế
**THUỐC HƯƠN
PASTILLES
VALDA**
mà thôi
bản đựng trong hộp
còn trên nhãn phải có hiệu chữ
- VALDA -
MỚI THIẾT PHẢI

INJECTION PEYRARD
Thuốc thực hiện này
chỉ ra đi vào ruột và hấp-
phụ thu vào các tế bào
để **TRỊ BỆNH ĐAU LƯU**
mới bị hay là số đã lâu rồi
Trong 30 người
A-ben dùng thuốc này
tới lành bệnh hết 21 người
(Y theo lời phàn của
bác sĩ ở Algier)
Màn cũng của nhà thuốc
có danh.

CAM mới và cũ, HO
HO RANNGƯC
trừ tuyệt như bẻ
Solution Pautanbergue
uống bỏ PHẢI và người bệnh HO LÃO
Già mới chái bốn tuần
LI POUTANBERGUE
10, rue de Valenciennes, PARIS, et toutes pharmacies



**Mal de Dos
et Troubles Urinaires**
Voici des signes importants pour
reconnaître la faiblesse des reins et
voici le traitement qu'il est utile de
suivre si vous éprouvez des douleurs
aiguës ou sourdes dans le dos.
De même si vous ressentez des
troubles urinaires avec urines trou-
bles, foncées ou qui déposent, n'hésitez
pas à employer les Pilules Foster.
Bien des douleurs et des signes
inquiétants ont disparu, grâce à elles,
d'une façon rapide et définitive.
Elles sont excellentes contre la
cystite, le catarrhe et l'inflammation
de la vessie, l'incontinence, les envies
fréquentes avec brûlures.
PILULES FOSTER
pour les Reins et la Vessie
La boîte: 75 fr. - La double-boîte: 14 fr.
Toutes Pharmacies, 11, rue de Valenciennes,
25, rue Saint-Ferdinand, 25, PARIS (17).

Các ngài chớ nên quên rằng
mùa đông năm ngoái thuốc ho
Sirop Nofal
đã chữa khỏi biết bao nhiêu
người về các bệnh như là:
Cảm, đau cổ họng, ho, ho, ho,
ho rất dữ, v.v.v.v.
Thử thuốc này hay, nên bán
mạnh lắm.

Chai lớn giá: 0\$80
Bán tại hiệu Bảo-chế
CHASSAGNE
59, Rue Paul Bert, Hanoi

Nhà Bán-dò «TÂM-TÂM»
Hà-nội, ở phố hàng Trống,
Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có
bán từ tám giờ sáng.

NHÀ BA-CHUÔNG
TỔC LA HIỆU BẢO-CHẾ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Bệnh đi rứa, sưng da, đau da,
đau, ăn không ngon, ngủ không yên,
khó tiêu, có thể sinh ra các bệnh
khác nữa.
Muốn khỏi các bệnh ấy thì nên
dùng thuốc:

Elixir Tridigestif
có các chất Pepsérine, Diastase
và Pepsine.
Giá mỗi chai: 1\$10
Có bán tại: Nhà Ba Chuông, Hanoi

THUỐC DRAGÉES RABUTEAU
(hiệu dấu nai)

Một vị độc-giá có viết thư hỏi chúng tôi
về các giá trị và cách dùng thuốc **Dragées**
Rabuteau (hiệu dấu nai) kỳ mà
khỏi được bệnh đau dạ dày, tiêu hóa,
môi sức khỏe, mà đã chuyển thành ra bệnh
đau dạ dày và đau gan cổ.

Vậy xin hỏi ra sau này: Thuốc **Dragées**
Rabuteau (hiệu dấu nai) này bảo-chế có
chất rất là một chất rất tốt về đường khi
bị bệnh, lại có khi đau bụng (độc) đi học của
khuyết được trong sách mà làm cho tiêu hóa
những cơn đau ra ngoài hết. Người ta
thường thấy phải nhiều người bị bệnh họ
huyết, xanh xao và yếu đuối, đau mắt, đau
cổ họng, có những cơn buồn nôn, đau dạ
dày ở mặt. Đó là cơn gọi thì người kỳ
kháng được, thường hay sinh ra cơn
bụng.

Muốn khỏi các bệnh ấy thì nên
dùng loại là thuốc **Dragées Rabuteau**
(hiệu dấu nai) là một loại thuốc kinh
ng nghiệm đã lâu, lại là một loại thuốc có
tính-tính hơn cả.

Ở các hàng bán-chế tên đến có bán cả.

Thuốc hiệu
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE
là thuốc để uống trị những bệnh
sốt lạnh, sốt, mẩn, rôm mẩn
của chúng rất dễ
nhức đầu, nhức cổ, nhức răng
đau mình, đau mắt, đau lưng
nhức gan cổ, trĩ, trĩ, trĩ
có bán trong các nhà bán thuốc
Phải biết hỏi
cho đúng hiệu: «USINES DU RHONE»
mỗi chiếc thuốc tốt, tinh trong
và thật hiệu-nghiệm

Bình ghê chốc
(bào nhũn ghê chốc chốc)
LÀC NHỮNG DA THẤY KHÔ, NỨNG, CHÈ
càng khi bị bệnh ghê chốc này người da-màu thì
trí một mặt chái hay, nước (Thuốc thảo)
Còn ông dùng thì một lần, với có một
thước nhỏ bằng ngón tay cái
Cả ông người da chái chái hay chái t
Chai có ghi chữ
H. B. de Grasse
Paris
Thuốc dán
FLORENTINE

Dù các ngài đau dạ dày đến
thể nào mặc lòng, hề dùng:
Thuốc bột Saint André
thì sẽ thấy kiến hiệu tức thì.
Các sự đau đớn đã tiêu tán đi,
các ngài lại được khỏe mạnh
như thường.

Thuốc bột Saint André
lại chữa các bệnh như là:
Đau dạ dày, bệnh dạ dày, bệnh
v.v.v.v.
Giá bán: 0\$85 một lọ
Bán tại hiệu Bảo-chế
CHASSAGNE
59, Rue Paul Bert, Hanoi

NHÀ BA-CHUÔNG
TỔC LA HIỆU BẢO-CHẾ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Trong những độ trời nóng,
thời tiết thay đổi, thường gây
nên bệnh ghíp.

Mắc bệnh ghíp, thương sốt ho,
nhức đầu, đau ở khớp xương.
Muốn trị bệnh ghíp, chỉ có
một thứ thuốc, là:

Cachets du Docteur Rascol
0\$68 một ống sáu cachets



Muốn trị bệnh rôm sảy, thì
dùng thuốc **LE SUDOL**
thật là công-hiệu về song!
Vị thuốc ấy làm cho khỏi
ngứa-ngáy.
Vị thuốc ấy làm cho da-dẻ
được mát mẻ dễ chịu.
Mỗi hộp: 0\$80
Có cả cái chái một nửa
chỉ tại hiệu Bảo-chế:
CHASSAGNE
59, phố Paul-Bert, Hanoi
có bán thôi.

Trong các thứ rượu Cassis
thì
**RƯỢU CASSIS FOURNIER
DEMARS**
là
NGON NHƯT
Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá, Saigon, Phnom-Penh.

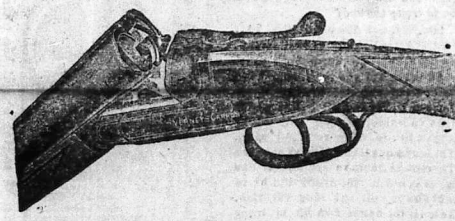
GRANDS MAGASINS RÉUNIS
PHỐ PAUL-BERT - HANOI

GIAN BÁN CÁC THỦ ĐỒ ÁN
Chích ở quyển Catalogue «Avril 1927»

Bor Mauciel	0\$78
Stra Berna	0\$28
Đường Saint Louis, mỗi cái	0\$42
Bánh Biscuits Lu, Petit Beurre mỗi hộp	1\$00
Dầu Helle Gaiet, mỗi chai	1\$25
Dầu Helle Doré, mỗi chai	1\$60
Rượu Amer Picon, mỗi chai	1\$40
Rượu Vermouth Noilly Prat mỗi chai	1\$10
Rượu Vermouth Cirsano, mỗi chai	1\$08
Rượu Saint Raphael, mỗi chai	1\$35
Rượu Cognac Biquet Dubouché 3 sec, mỗi chai	2\$90
Rượu Remy Saint James, mỗi chai	2\$15
Rượu Artichauts à la Grecque Lunel nửa hộp	0\$95
Dầu Petites pois fins, mỗi hộp	0\$54
Bột Phosphatine Falière, mỗi hộp	0\$65
Pha-mát Gerber, 6 miếng	0\$65
Xi-phông Marseille 72 o/o, mỗi bình chái 4 lít	0\$02

BOLINDER'S
MÁY MỘT-TƠ CHẠY BẰNG HUILE LOURDE
Máy một-tơ lâu thủy.
Máy thật đáng để lấy nước vào ruộng.
Máy điện-khí.
Máy này chạy rẽ gấp 10 lần hơn máy chạy bằng Bì-sông
Nơi tại: M. Jacotot, Hôtel Continental, Saigon

DELEULE ET DETOUILLON
76, Rue Jules-Ferry, Hanoi
Súng và thuốc đạn Hiệu «Vetney Carrou»
MUỐN HỎI TIN TỨC GI HAY GIÁ CẢ SẼ TRẢ LỜI NGAY



Hiệu bảo-chế J. BLANC
L. BLANC kô-nhiệp
Lập từ năm 1838, là thường gọi là hiệu thuốc **Lập-lập**
ở phố Trang-liền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
GIẤY MỜI SỐ 89
TÊN ĐỒ MÀ HỎI:
GRU KOLA COCA. - Rượu bỏ đi cho những người ốm và
dầu bỏ đi cho... Mỗi lít: 2\$40
Trước khi ăn nên uống một cốc coca.
SLIMIN HISTORIQUE. - Thuốc nước. Mỗi chai: 1\$25
GRANULE HISTORIQUE. - Thuốc hạt. Mỗi chai: 1\$25
Đầu là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau
phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.
GRIPPE HEMORRHOÏDE SOLUBLE. - Thuốc trị bệnh hăm mông
xanh xoe rất là thần hiệu. Mỗi lần trước khi ăn cơm
uống 3 hẹg 4 muỗng. Mỗi chai: 1\$25
DOUENTES NUTAL. - Thuốc trị bệnh cho mắt
máu chảy đỏ. Mỗi chai: 0\$25
Ai ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, bảo-hiệu xin trả lời ngay
Tất cả hàng phân người mua phải chú

Cách chế-tạo tối-tân của Pháp
HOTCHKISS
Một cái kiệu nhỏ nhất vô-song. - 12 mã-lực. - Về đường
lịch-sự và về đường cơ-khi cũng hơn các kiệu có tiếng nhất thế-
giới, mà lại hơn các kiệu khác về đáng giá rẻ và về sự tinh-vi của
các lối chế-tạo Pháp.
Vừa có những tính-chất hay của các kiệu xe nhỏ và các
kiệu xe lớn.
ĐÓ LÀ KIỂU XE:
«LE JUSTE MILIEU»
Xưởng xe ô-tô BOBILLOT

BỆNH TIÊM-LA
Trị cách mới, có thuốc uống vào lỗ miệng,
thuốc hiệu **SIGMARGYL**
Thuốc hiệu Sigmargyl, trong đó có một, hiệu-nghiệm hơn hết, có gồm ba vị
thuốc giải trị bệnh tiêm-la đã có danh.
Thuốc hiệu Sigmargyl, uống vào, hết kỳ bệnh lâu mau, vị tích lành tiền,
màu me tươi tốt lại, rất lạ.
Thuốc hiệu Sigmargyl, không độc-dầu, uống khỏi lo hư hỏng đau trong bao-
tức cũng trong ruột gan chỉ có.
Thuốc hiệu Sigmargyl, nhấm quan thấy trị bệnh tiêm-la giải, đã có danh
thường, cho là thuốc lành tính nhất, không khi nào sự chết.
Thuốc hiệu Sigmargyl, uống thì thuốc chích hay thật, dùng đã ít hao tốn
lại kinh dai.
Nói tóm lại, thuốc kỳ linh hay đã nhiều qua đường-cơ học nhân chứng, muốn
trường trị thì hỏi cũng có thêm thuốc hỏi ra, sẽ rõ.
Bệnh tiêm-la và cách trị bằng thuốc
SIGMARGYL
Hàng làm: LABORATOIRE CHIMIO-THÉRAPIQUE, 2, Place du Théâtre-Français, PARIS
Thuốc hiệu Sigmargyl có bán cùng các nhà bán thuốc.

Loi ở trên: HUYỀN-VÂN-LÂN

Qua